

**Cosa c'è da sapere sui sostantivi**

Nella lingua bosniaca non ci sono gli articoli.

Ogni sostantivo ha un genere grammaticale: ci sono i sostantivi **maschili** (m), **femminili** (f) e **neutri** (n).

Es.:

prijatelj (m) – amico; žena (f) – signora; more (n) – mare

Si consiglia di imparare il genere grammaticale dei sostantivi fin dall'inizio.

**Regola generale:**

Come si riconosce il genere dei sostantivi nella lingua bosniaca?

- I sostantivi **maschili** terminano in **consonante**.  
Es.: poljubac (m) – bacio
- I sostantivi **femminili** terminano in **-a**.  
Es.: knjiga (f) – libro
- I sostantivi **neutri** terminano in **-e** oppure in **-o**.  
Es.: dijete (n) – bambino; meso (n) – carne

Ci sono però numerose eccezioni a queste regole e sono semplicemente da studiare.

**La formazione del plurale:**

Regole sulla formazione del plurale in bosniaco		
	Singolare	Plurale
Sostantivi maschili	<b>Consonante</b> student (studente)	<b>-i</b> studenti (studenti)
Sostantivi femminili	<b>-a</b> karta (carta)	<b>-e</b> karte (carte)
Sostantivi neutri	<b>-e/-o</b> pivo (birra)	<b>-a</b> piva (birre)

**Eccezioni nella costruzione del plurale dei sostantivi maschili:**

Parole che terminano in -g, -h oppure -k:  
queste consonanti cambiano quando gli viene aggiunta una -i secondo la seguente regola:

**g → zi**

(Es.: suprug – supruzi; coniuge – coniugi)

**h → si**

(Es.: tepih – tepisi; tappeto – tappeti)

**k → ci**

(Es.: putnik – putnici; passeggero – passeggeri)

Alcuni sostantivi maschili monosillabi, costruiscono il plurale con la desinenza **-ovi**.

Es.:

grad – gradovi (città – città)

I sostantivi maschili monosillabi che terminano con una consonante debole, costruiscono il plurale con la desinenza **-evi**.

Es.:  
čaj – čajevi (the – the).

### **Eccezioni nella costruzione del plurale dei sostantivi femminili:**

Quando un sostantivo femminile termina in consonante, si comporta come un sostantivo maschile nella formazione del plurale, aggiungendo una **-i** (Definizione: sostantivi femminile con la radice **-i**).

Es.:  
bolest – bolesti (malattia – malattie)  
stvar – stvari (cosa – cose)

### **Eccezioni nella costruzione del plurale dei sostantivi neutri:**

Alcuni sostantivi neutri monosillabi e polisillabi costruiscono il plurale con la desinenza **-na**.

Es.:  
ime – imena (nome – nomi)

## **I 7 casi della lingua bosniaca:**

### **1. Caso: Nominativo**

Pronome interrogativo: Ko? (Chi?) / Šta/ što? (Che cosa?)

Il soggetto di una frase in bosniaco è al caso nominativo.

Es.:  
Knjiga je čitana od studenta. – Il libro viene letto dagli studenti.

### **2. Caso: Genitivo**

Pronome interrogativo: Koga? (Di chi?/ Di che cosa) / Čega? (Di chi?) / Čiji (Di che cosa?)

Il genitivo esprime relazioni: proprietà, relazioni temporali o distanze spaziali. Il genitivo esprime anche le quantità, l'origine di una persona o di una cosa e determinate forme temporali.

Alcune preposizioni reggono inoltre il caso genitivo: bez, blizu, do, iz/iza, ispod, ispred, iznad, kod, kraj, umjesto, radi, zbog uvm.

Es.:  
To je Adnanovo auto. – Questa auto è di Adnan.  
Stojim iza toga sto kazem. – Io sostengo, quello che dico.

### **3. Caso: Dativo**

Pronome interrogativo: Kome? (A chi?) / Čemu? (A che cosa?)

L'oggetto indiretto in una frase in bosniaco è al caso dativo.

Verbi che reggono il dativo: dati, darovati, reći, kupiti, napisati, poslati, požaliti se.

Preposizioni con il dativo: k, ka, nasuprot, prema, unatoč, uprkos

Es.:  
Amila šalje svome bratu pismo. – Amila spedisce una lettera a suo fratello.

#### 4. Caso: Accusativo

Pronome interrogativo: Koga? (Chi?) / Šta? (Che cosa?)

L'oggetto diretto di una frase in bosniaco è al caso accusativo.  
I verbi di movimento reggono inoltre l'accusativo:

Es.:  
baciti, donjeti, juriti, voziti

Preposizioni con l'accusativo: kroz, među, na, nad, niz, o, po, pod, pred, u, za

Es.:  
Amra baca loptu najdalje. – Amra lancia la palla più lontano.

#### 5. Caso: Locativo („Caso del luogo“) - regge sempre le preposizioni.

Pronome interrogativo: O kome? (Su chi?) / O čemu (Su che cosa?) / Gdje se šta nalazi? (Dove si trova qualcosa?)

Il locativo ha il compito di definire dove si trova una persona o un oggetto.  
Preposizioni con il caso locativo: na, o, po, u, pri

Es.:  
Ja sam na odmoru. – Io sono in vacanza.

#### 6. Caso: Strumentale (Caso del complemento di mezzo)

Pronome interrogativo: S kim? (Con chi?) / S čime? (Con che cosa?)  
Lo strumentale descrive il mezzo, cioè lo strumento, utilizzato per compiere un'azione.  
Preposizioni con lo strumentale: među, nad, pod, pred, s/sa, za

Es.:  
Adnan se vozi s taksijem. – Adnan viaggia con il taxi.

#### 7. Caso: Vocativo („Caso della chiamata“)

Il vocativo si utilizza quando ci si rivolge direttamente ad una persona.

Es.:  
Semire, ideš li s nama u kino? – Semir, vieni con noi al cinema?

### Le tre classi di declinazione

#### 1. Classe: Declinazione -A:

Tutti i sostantivi **maschili** (m) e **neutri** (n) che al genitivo singolare terminano in **-a**.

Desinenze della declinazione -A		
	Singolare	Plurale
Nom.	m: Consonante / n: -e,-o	m: -i / n: -a
Gen.	-a	m: -a/ n: -i
Dat. / Loc.	-u	-ima
Acc.	m: Consonante / -a / n: -e,-o	m: -e / n: -a
Strum.	-om,-em	-ima
Voc.	m: -u,-o / n: -e,-o	m: -i / n: -a

### 2. Classe: Declinazione -E:

Tutti i sostantivi **femminili** (f) che al genitivo singolare terminano in **-e**.

Desinenze della declinazione -E		
	Singolare	Plurale
Nom.	-a	-e
Gen.	-e	-a
Dat. / Loc.	-i	-ama
Acc.	-u	-e
Strum.	-om	-ama
Voc.	-o	-e

### 3. Classe: Declinazione -I

Tutti i sostantivi **femminili** (f) che al genitivo singolare terminano in **-i**.

Desinenze della declinazione -I		
	Singolare	Plurale
Nom. / Acc.	Consonante	-i
Gen. / Voc.	-i	-i
Dat. / Loc.	-i	-ima
Strum.	-i	-ima

### Cosa c'è da sapere sugli aggettivi

Gli aggettivi nella lingua bosniaca concordano nel genere, nel numero e nel caso del sostantivo a cui fanno riferimento.

#### Come si riconosce il genere grammaticale di un aggettivo?

- Gli aggettivi **maschili** terminano con una consonante.  
Es.: velik (m) strah – grande paura
- Gli aggettivi **femminili** terminano in -a.  
Es.: velika (f) nada – grande speranza
- Gli aggettivi **neutri** terminano in -o.  
Es.: veliko (n) selo – grande villaggio

#### Esistono due categorie di aggettivi:

- aggettivi **qualificativi**
- aggettivi **relativi**

Cosa c'è da sapere sugli aggettivi qualificativi?

Il loro compito è di descrivere le caratteristiche di un essere vivente o la natura di un oggetto.

Gli aggettivi descrittivi vengono declinati e possono essere rafforzati.

Ci sono due forme di aggettivi:

- **definiti:**  
gli aggettivi descrittivi definiti hanno le stesse desinenze dei casi dei pronomi possessivi. Rispondono alle domande „Koji?/ Koja?/Koje?“ (Quale?)
- **indefiniti:**  
gli aggettivi descrittivi indefiniti hanno le stesse desinenze dei casi dei sostantivi. Rispondono alla domanda „Kakav?/ Kako?“ (Quale?)
- **relativi:**  
Cosa c'è da sapere sugli aggettivi relativi?  
Gli aggettivi relativi descrivono in che modo, animali o cose sono in relazione tra loro.  
Questi aggettivi esistono solo nella forma definita, vengono declinati ma non rafforzati.  
Gli aggettivi relativi posso essere derivati dai sostantivi, aggiungendo un suffisso (per es.: -ski/-nji).

Nelle forme del comparativo e del superlativo non ci sono differenze.

Una categoria di aggettivi relativi sono gli **aggettivi possessivi**:

Si costruiscono a partire dai sostantivi. Ci sono le forme maschile, femminile e neutra. Vengono declinati.

Es.:  
Harunova sestra – la sorella di Harun  
Almina kuća – la casa di Alma  
Semirov broj mobitela – il numero di telefono di Semir

Regola per la formazione della forma comparativa e superlativa:

**Comparativo = Radice dell'aggettivo + -iji (m) / -ija (f) / -ije (n)**

Es.:  
star (vecchio): stariji (m), starija (f), starije (n)  
hladan (freddo): hladniji (m), hladnija (f), hladnije (n)

**Superlativo = naj- + comparativo**

Es.:  
star (vecchio): najstariji (m), najstarija (f), najstarije (n)

Aggettivi irregolari più utilizzati:

buono:	dobar – bolji – najbolji
cattivo:	zao – gori – najgori
grande:	velik – veći – najveći
piccolo:	mali – manji – najmanji

### Cosa c'è da sapere sugli avverbi

Gli avverbi non devono essere differenziati a seconda del genere grammaticale.  
Esiste sempre e solo **una forma di un avverbio**.  
Gli avverbi non vengono declinati.  
Gli avverbi vengono rafforzati come gli aggettivi.

Es.:  
Edina kuha dobro. – Edina cucina bene.  
Edina kuha bolje. – Edina cucina meglio.  
Moja mama kuha najbolje. – Mia madre cucina meglio di tutti.

Cosa c'è da sapere sui verbi

I verbi in bosniaco terminano all'**infinito** in -ći oppure -ti.

Es.:  
biti – essere  
pitati – chiedere.

Coniugazione della forma all'**infinito**:

Desinenza in -ti: viene eliminata  
Desinenza in -ći: radice del verbo all'infinito = radice del verbo al presente  
La radice del verbo all'infinito è necessaria per la costruzione del passato e del condizionale.

I verbi vengono suddivisi in **tre classi**: a-/e-/-i

**Coniugazione della forma presente:**

I verbi vengono suddivisi in tre classi: a-/e-/-i

**1. pers. sing. presente - desinenze del presente**

La radice del verbo al presente è necessaria per la costruzione delle restanti forma verbali.

Coniugazione del verbo al presente			
	classe -a	classe -e	classe -i
1. pers. sing.	čitam	pisem	radim
2. pers. sing.	čitaš	pišeš	radiš
3. pers. sing.	čita	piše	radi
1. pers. pl.	čitamo	pisemo	radimo
2. pers. pl.	čitate	pišete	radite
3. pers. pl.	čitaju	pisu	rade

**Forma presente del verbo „biti“ (essere):**

ja sam – io sono  
ti si – tu sei  
on/ona/ono je – egli è  
mi smo – noi siamo  
vi ste – voi siete  
oni su – essi sono.

**Forme negative:**

ja nisam – io non sono  
ti nisi – tu non sei  
on/ona/ono nije – egli non è  
mi nismo – noi non siamo  
vi niste – voi non siete  
oni nisu - essi non sono.

### L'aspetto del verbo nella lingua bosniaca:

La comprensione di questo aspetto della grammatica è fondamentale per la comprensione della lingua bosniaca!

L'aspetto verbale indica la **dimensione temporale** attribuita dal parlante all'azione espressa dal verbo, indipendentemente dal tempo assoluto in cui è collocata.

Si deve poi distinguere tra aspetto **incompiuto** ed aspetto **compiuto**.

Aspetto incompiuto (imperfettivo):	Aspetto compiuto (perfettivo):
Parola chiave: ripetutamente ...	Parola chiave: adesso!
Lo svolgimento dell'azione è il punto centrale	Il risultato dell'azione è il punto centrale
Succede ripetutamente / ha una durata	Succede una volta
Marko <b>prodava</b> auto. Marko vende auto.	Marko je svoje staro auto brzo <b>prodao</b> . Marko ha venduto velocemente la sua vecchia auto.

### Costruzione del participio passato:

Regola generale: radice del verbo all'infinito + desinenza

Desinenze del participio passato:

<b>m:</b>	-o (sing.)	-li (pl.)
<b>f:</b>	-la (sing.)	-le (pl.)
<b>n:</b>	-lo (sing.)	-la (pl.)

### Costruzione del passato:

Regola generale: (negativa) forma *presente di „biti“* + *participio passato*

Es.:

ja sam išao (m) / ja sam išla (f) – io sono andato

ja nisam išao (m) / ja nisam išla (f) – io non sono andato

### Forma al passato del verbo „biti“ (essere):

ja sam bio/bila – io sono stato

ti si bio/bila – tu sei stato

on je bio/bila – egli è stato

mi smo bili/bile – noi siamo stati

vi ste bili/bile – voi siete stati

oni su bili/bile – essi sono stati.

### Forma aoristo del verbo „biti“ (essere):

bih – io ero

bi – tu eri

bi – egli era

bismo – noi eravamo

biste – voi eravate

biše – essi erano.

### Costruzione del piuccheperfetto:

Regola generale: *passato di „biti“ + participio passato*

Es.:

ja sam bio išao (m) / ja sam bila išla (f) – io ero andato / io ero andata

### Costruzione del futuro:

Regola generale: forma presente di „htjeti“ + verbo all'infinito

Es.:

ja ću učiti – io studierò

Forma futura di „htjeti“:

ja ću – io sarò  
ti ćeš – tu sarai  
on će – egli sarà  
mi ćemo – noi saremo  
vi ćete – voi sarete  
oni će – essi saranno.

### Costruzione del condizionale:

Regola generale: forma *aoristo di „biti“ + participio passato*

Es.:

ja bih plakao (m)/plakala (f) – io piangerei

### Costruzione del participio passivo:

Regola generale: radice del verbo all'infinito + desinenza

Desinenze del participio passivo

m: -n (sing.) / -ni (pl.)  
f: -na (sing.) / -ne (pl.)  
n: -no (sing.) / -na (pl.)

Es:

Lijepo je biti **voljen**. - E' bello essere amati.

### **Cosa c'è da sapere sui pronomi:**

#### **Pronomi personali in bosniaco**

I pronomi personali vengono generalmente utilizzati poco; come in italiano, in una frase normale, di solito non viene citato il pronome personale, se è già definito dalla forma verbale.

Se invece il pronome personale deve essere sottolineato, allora viene utilizzato.

#### Riassunto dei pronomi personali al nominativo:

##### Singolare:

ja – io  
ti – tu  
on – egli  
ona – lei  
ono – esso



Plurale:

mi – noi  
vi/Vi – voi/Lei  
oni – essi  
one – essi  
ona – loro

I pronomi personali vengono declinati; ci sono forme accentate e non accentate.

Le forme lunghe ed accentate si trovano all'inizio di una frase e dopo le preposizioni a / i / ni.

Es.:

**Njemu** je nastavnik pomogao – **meni** ne.  
Il professore ha aiutato **lui** – **me** no.

Le forme corte e non accentate fanno parte dei clitici.

Es.:

Emina **mi** je već rekla. - Emina **me** lo ha detto subito.

**I pronomi possessivi in bosniaco:**

I pronomi possessivi si utilizzano per indicare il possesso e la proprietà. Questi pronomi si comportano come gli aggettivi e si adattano al caso, al numero e al genere della parola a cui fanno riferimento.

Es.:

moj (m) tata – mio papà  
moja (f) kuća – casa mia  
moje (n) selo – il mio villaggio.

**I pronomi dimostrativi in bosniaco:**

Questi pronomi hanno il compito di indicare o sottolineare qualcosa. Vengono declinati secondo lo schema della forma breve degli aggettivi.

**m:**

ovaj – questo qui  
taj – questo qua  
onaj – quello la

**f:**

ova – questa qui  
ta – questa qua  
ona – quella la

**n:**

ovo – questo qui  
to – questo qua  
ono – quello la

**I pronomi interrogativi:**

La maggior parte dei pronomi interrogativi vengono declinati. I pronomi interrogativi principali sono:

Tko? – Chi?  
Što? – Quale?  
Kakav? – Quale?  
Kad? / Kada? – Quando?  
Zašto? – Perché?  
Gdje? – Dove? Koliko? – Quanto?

Cosa c'è da sapere sulla costruzione della frase

**La regola di base per la costruzione della frase in bosniaco:**

Soggetto (Nom.) – Predicato – Oggetto indiretto (Dat.) – Complemento oggetto (Acc.)

Es.:

Emina (soggetto) pise (predicato) svome ocu (oggetto indiretto) pismo (complemento oggetto).  
Emina scrive una lettera a suo padre.

**La negazione in bosniaco:**

La negazione in bosniaco viene espressa con la particella „ne“ (non). Questa si trova sempre prima del verbo.

Es.:

Mobilni telefon **ne** radi. – Il cellulare non funziona.

Nelle frasi con un verbo modale, la particella „ne“ si fonde con il verbo ausiliare e si crea una nuova forma.

Es.:

Amir **nema** novca. – Amir non ha soldi.

**I clitici (parole ospiti) in bosniaco:**

I clitici sono “parole ospiti” monosillabe che hanno un posto permanente nella frase composta.

La padronanza corretta dei clitici costituisce la base della conoscenza della lingua bosniaca.

I clitici si trovano sempre nella seguente sequenza:

- 1 Al primo posto si pone la particella interrogativa „li“
- 2 Seguono poi le particelle verbali sam, si, je, smo, ste, su (Forma breve di „biti“ al presente) ću, ćeš, će, ćemo, ćete (Forma breve di „htjeti“)  
bih, bi, bismo, biste (Forma aoristo di „biti“)
- 3 Al terzo posto ci sono le particelle pronominali (prima al dativo, poi all'accusativo)
- 4 Al quarto posto segue la forma atona del pronome riflessivo „se“

Es.:

Dobro **će** (2) **ti** (3) stajati. – Ti starà bene.

Rado **bih** (2) **ti** (3/dat.) **ga** (3/acc..) sto prije uručio. – Te lo vorrei dare presto.

**Numeri i contrare**

Imparare a contare in bosniaco: 1 - 10	
nula	null
jedan (m), jedna (f), jedno (n)	uno
dva (m/n), dvije (f)	due
tri	tre
četiri	quattro
pet	cinque
šest	sei
sedam	sette
osam	otto
devet	nove
deset	dieci

Imparare a contare in bosniaco: 11 - 20	
jedanaest	undici
dvanaest	dodici
trinaest	treddici
četnaest	quattordici
petnaest	quindici
šesnaest	sedici
sedamnaest	diciassette
osamnaest	diciotto
devetnaest	diciannove
dvadeset	venti

Imparare a contare in bosniaco: 21 - 100	
dvadeset (i) jedan	ventuno
dvadeset (i) dva	ventidue
dvadeset tri	ventitré
trideset	trenta
trideset jedan	trentuno
četrdeset	quaranta
pedeset	cinquanta
šezdeset	sessanta
sedamdeset	settanta
osamdeset	ottanta
devedeset	novanta
sto	cento